

NATIONS UNIES

ASSEMBLEE
GENERALE



LIBRARY

OCT 29 1979



Distr.
GENERALE

A/C.5/34/22
24 octobre 1979
FRANCAIS
ORIGINAL : ANGLAIS

UN/SA COLLECTION

Trente-quatrième session
CINQUIEME COMMISSION
Points 73 et 98 de l'ordre du jour

APPLICATION DU PROGRAMME POUR LA DECENNIE DE LA LUTTE CONTRE
LE RACISME ET LA DISCRIMINATION RACIALE

PROJET DE BUDGET-PROGRAMME POUR L'EXERCICE BIENNAL 1980-1981

Incidences administratives et financières du projet de résolution
publié sous la cote A/C.3/34/L.9

Etat présenté par le Secrétaire général conformément
à l'article 153 du règlement intérieur

1. A sa 23ème séance, le 18 octobre 1979, la Troisième Commission a adopté le projet de résolution publié sous la cote A/C.3/34/L.19. Elle était saisie d'un état des incidences financières dudit projet (A/C.3/34/L.14 et Corr.1).
2. Aux termes du paragraphe 8 du dispositif du projet de résolution publié sous la cote A/C.3/34/L.9, l'Assemblée générale adopterait un programme d'activités pour la seconde moitié de la Décennie de la lutte contre le racisme et la discrimination raciale. Dans ce programme, qui figure dans le document A/C.3/34/L.10, le Secrétaire général serait prié d'entreprendre les activités suivantes au cours de l'exercice biennal 1980-1981 :
 - a) Organisation de séminaires régionaux annuels au niveau des commissions régionales (par. 11);
 - b) Organisation en 1981 d'un séminaire en vue d'une étude sur l'élaboration de moyens effectifs pour empêcher les sociétés transnationales et d'autres intérêts établis de collaborer avec les régimes racistes d'Afrique australe (alin. b) du par. 17);
 - c) Etablissement par le Groupe spécial d'experts sur l'Afrique australe d'une étude sur les moyens à mettre en oeuvre pour appliquer les instruments internationaux, tels que la Convention internationale sur l'élimination et la répression du crime d'apartheid, y compris la création de la juridiction internationale envisagée par le Convention (par. 20);

d) Organisation en 1980 par l'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) d'un colloque international sur l'interdiction de l'apartheid, du racisme et de la discrimination raciale et la réalisation de l'autodétermination dans le droit international, une attention particulière étant accordée aux principes de non-discrimination et d'autodétermination en tant que règle impérative du droit international (par. 21);

e) Etablissement d'une étude, en 1981, sur les liens entre la lutte contre le racisme et la lutte pour l'autodétermination en Afrique australe (par. 22);

f) Etablissement d'une étude, en 1981, en collaboration avec l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture (UNESCO) et l'Organisation mondiale de la santé (OMS), sur les liens entre la discrimination raciale et les inégalités dans les domaines de l'éducation, de la nutrition, de la santé, du logement et du développement culturel (par. 24).

3. Le montant estimatif des dépenses qui résulteraient de l'application du projet de résolution et les hypothèses sur lesquelles les prévisions sont fondées sont indiqués ci-après :

a) Paragraphe 11. Organisation de séminaires régionaux annuels.

Le Secrétaire général proposerait d'organiser un séminaire régional en Afrique, à Nairobi, en juillet 1980 et un autre en Amérique latine en 1981, dans une ville à déterminer. Les coûts qui en résulteraient sont estimés comme suit :

| | <u>Dollars</u> |
|---|----------------|
| i) Séminaire régional (Commission économique pour l'Afrique) à Nairobi, juillet 1980 (deux semaines) | |
| a) Frais de voyage et indemnités de subsistance de 54 participants (participation correspondant au nombre d'Etats membres de la CEA, plus 4 mouvements de libération) | 93 500 |
| Frais de voyage : 52 000 dollars | |
| Indemnités de subsistance : 41 500 dollars | |
| b) Frais de voyage et indemnités de subsistance du représentant du Secrétaire général et d'un fonctionnaire de la Division des droits de l'homme | 5 200 |
| Frais de voyage : 3 600 dollars | |
| Indemnités de subsistance : 1 600 dollars | |
| c) Frais généraux de fonctionnement | 4 300 |
| d) Coût des services de conférence <u>1/</u> | - |
| | <hr/> |
| Total, i) | 103 000 |

1/ Le détail de ces coûts figure en annexe au présent document.

Dollars

| | | |
|-----|---|--------|
| ii) | Séminaire régional (Commission économique pour l'Amérique latine) d'une durée de deux semaines en 1981 <u>2/</u> | |
| a) | Frais de voyage et indemnités de subsistance de 35 participants (participation correspondant au nombre d'Etats membres de la CEPAL) | 62 000 |
| | Frais de voyage : 25 000 dollars | |
| | Indemnités de subsistance : 37 000 dollars | |
| b) | Frais de voyage et indemnités de subsistance du représentant du Secrétaire général et d'un fonctionnaire de la Division des droits de l'homme | 6 200 |
| | Frais de voyage : 3 700 dollars | |
| | Indemnités de subsistance : 2 500 dollars | |
| | Frais généraux de fonctionnement | 3 300 |
| | Coût des services de conférence <u>1/</u> | - |
| | | <hr/> |
| | Total, ii) | 71 500 |

Aucun crédit n'a été prévu pour ces séminaires régionaux dans le projet de budget-programme pour l'exercice biennal 1980-1981.

b) Paragraphe 17, alinéa b) Séminaire sur les moyens effectifs d'empêcher les sociétés transnationales de collaborer avec les régimes racistes d'Afrique australe. Les prévisions sont fondées sur les hypothèses suivantes :

- i) Le séminaire aurait lieu en 1981 et durerait deux semaines. 3/
- ii) Trente-deux participants seraient invités et représenteraient toutes les régions géographiques de l'Organisation des Nations Unies.

2/ Ce montant correspond aux dépenses à engager si le séminaire se réunissait à Caracas.

3/ On a présumé pour calculer les coûts que le séminaire aurait lieu à Genève.

Les coûts qui en résulteraient sont estimés comme suit :

| | <u>Dollars</u> |
|--|----------------|
| a) Frais de voyage et indemnités de subsistance de 32 participants | 104 000 |
| Frais de voyage : 71 000 dollars | |
| Indemnités de subsistance : 33 000 dollars | |
| b) Coût des services de conférence <u>1/</u> | - |
| Total | 104 000 |

Aucun crédit n'a été prévu pour ce séminaire dans le budget-programme pour l'exercice biennal 1980-1981.

c) Paragraphe 20 : Etablissement d'une étude par le Groupe spécial d'experts sur l'Afrique australe.

| | |
|---|--------|
| a) Services de consultants pour les services spécialisés | 13 500 |
| b) Travaux d'imprimerie pour l'étude (coût des travaux effectués à l'extérieur seulement) | 6 500 |
| Total | 20 000 |

Aucun crédit n'a été prévu pour cette étude dans le projet de budget-programme pour l'exercice biennal 1980-1981.

d) Paragraphe 21 : Organisation par l'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) d'un colloque international, qui se tiendrait à Genève pendant deux semaines en 1980; les coûts qui en résulteraient, avec 15 participants, sont estimés comme suit :

| | |
|--|--------|
| a) Frais de voyage et indemnités de subsistance de 15 participants | 55 800 |
| Frais de voyage : 39 000 dollars | |
| Indemnités de subsistance : 16 700 dollars | |

/...

| | <u>Dollars</u> |
|--|----------------|
| b) Coût des services de conférence <u>1/</u> | - |
| | <hr/> |
| Total | 55 800 |

Ce séminaire ayant été, à l'origine, prévu pour 1979, des crédits additionnels avaient été ouverts par l'Assemblée générale à sa trente-troisième session et inscrits au budget-programme de l'exercice biennal 1978-1979. Or, les travaux préparatoires de ce séminaire ne seront pas terminés d'ici la fin de 1979, et on prévoit maintenant qu'il n'aura lieu qu'en mai 1980. En conséquence, le crédit de 56 600 dollars ouvert à cette fin au budget de 1978-1979 sera annulé dans le rapport final sur l'exécution du budget de l'exercice biennal 1978-1979. Aucun crédit n'a été prévu pour ce séminaire dans le projet de budget-programme pour l'exercice biennal 1980-1981.

e) Paragraphe 22. Etablissement d'une étude, en 1981, sur les liens entre la lutte contre le racisme et la lutte pour l'autodétermination en Afrique australe. Les coûts correspondants sont estimés comme suit :

| | |
|---|--------|
| a) Service de consultants pour les services spécialisés | 27 000 |
| b) Travaux d'imprimerie pour l'étude (coût des travaux effectués à l'extérieur seulement) | 6 500 |
| | <hr/> |
| Total | 33 500 |

Des crédits ont déjà été prévus pour cette étude dans le projet de budget-programme pour l'exercice biennal 1980-1981.

f) Paragraphe 24. Etablissement d'une étude sur les liens entre la discrimination raciale et les inégalités dans les domaines de l'éducation, de la nutrition, de la santé, du logement et du développement culturel.

| | |
|---|--------|
| a) Services de consultants pour les services spécialisés | 27 000 |
| b) Travaux d'imprimerie pour l'étude (coût des travaux effectués à l'extérieur seulement) | 6 500 |
| | <hr/> |
| Total | 33 500 |

Des crédits ont déjà été prévus pour cette étude dans le projet de budget-programme pour l'exercice biennal 1980-1981.

/...

4. Si l'Assemblée générale adopte le projet de résolution publié sous la cote A/C.3/34/L.9, les dépenses qui en résulteront sont évaluées à 421 300 dollars.

5. Etant donné que des crédits d'un montant total de 67 000 dollars ont déjà été prévus au projet de budget-programme pour l'exercice biennal 1980-1981, les crédits supplémentaires nécessaires pour appliquer la résolution s'élèveraient à 354 300 dollars. Un crédit supplémentaire de 354 300 dollars devrait donc être ouvert au chapitre 23 (Droits de l'homme) du projet de budget-programme pour l'exercice biennal 1980-1981.

6. Les coûts des services de conférence correspondants, calculés sur la base du coût intégral, s'élèveraient à 705 500 dollars. Le détail de ces coûts figure en annexe au présent document. Aucun crédit supplémentaire n'est demandé à ce stade pour couvrir ces dépenses en attendant l'évaluation d'ensemble des besoins effectifs qui figurera dans l'état récapitulatif du coût total des services de conférence qui sera soumis vers la fin de la présente session de l'Assemblée générale.

AnnexeI. Séminaire régional pour l'Afrique prévu à Nairobi en 1980 (deux semaines)

| | <u>Nombre de fonctionnaires</u> | <u>Nombre de jours</u> | <u>Taux journalier</u> (Dollars) | <u>Total</u> (Dollars) | <u>Total</u> (Dollars) |
|--|---------------------------------|------------------------|-------------------------------------|---------------------------|---------------------------|
| <u>Interprètes</u> (anglais, arabe, espagnol, français) | | | | | 69 628 |
| Traitements | 13 | 14 | 206 | 37 492 | |
| Frais de voyage | | | | 23 400 | |
| Indemnité de subsistance | 13 | 14 | 48 | 8 736 | |
| <u>Documentation à établir avant la session</u> (anglais, arabe, espagnol, français) | | | | | 49 946 |
| 150 pages | | | | | |
| Traitements | | | | | |
| Traducteurs | 6 | 21 | 162 | 20 412 | |
| Réviseurs | 4 | 21 | 182 | 15 288 | |
| Dactylographes (personnel non local) | 7 | 21 | 68 | 9 996 | |
| Frais de voyage | | | | 4 250 | |
| <u>Documentation à établir pendant la session</u> (anglais, arabe, espagnol, français) | | | | | 79 336 |
| 100 pages | | | | | |
| Traitements | | | | | |
| Traducteurs | 6 | 14 | 162 | 13 608 | |
| Réviseurs | 4 | 14 | 182 | 10 192 | |
| Dactylographes (personnel non local) | 9 | 14 | 68 | 8 568 | |
| Frais de voyage | | | | 34 200 | |
| Indemnité de subsistance | | | | 12 768 | |
| <u>Documentation à établir après la session</u> (anglais, arabe, espagnol, français) | | | | | 30 464 |
| 100 pages | | | | | |
| Traitements | | | | | |
| Traducteurs | 6 | 14 | 162 | 13 608 | |
| Réviseurs | 4 | 14 | 182 | 10 192 | |
| Dactylographes (personnel non local) | 7 | 14 | 68 | 6 664 | |
| Reproduction et distribution | - | | | | - |
| <u>Total</u> | | | | | <u>229 374</u> |

/...

II. Séminaire régional pour l'Amérique latine
(deux semaines en 1981)

| | <u>Nombre de</u> <u>fonction-</u> <u>naires</u> | <u>Nombre de</u> <u>jours</u> | <u>Taux</u> <u>journalier</u> | | <u>Total</u> |
|--|---|----------------------------------|----------------------------------|-----------|----------------|
| | | | (Dollars) | (Dollars) | (Dollars) |
| <u>Interprètes</u> (anglais, espagnol, français) | | | | | 57 114 |
| Traitements | 9 | 16 | 206 | 29 664 | |
| Frais de voyage | | | | 16 650 | |
| Indemnité de subsistance | | | | 10 800 | |
| <u>Documentation à établir avant</u> <u>la session</u> (anglais, espagnol, français) | | | | | 26 046 |
| 150 pages | | | | | |
| Traitements | | | | | |
| Traducteurs | 4 | 21 | 162 | 13 608 | |
| Réviseurs | 2 | 7 | 182 | 2 548 | |
| Dactylographes (personnel non local) | 5 | 21 | 68 | 7 140 | |
| Frais de voyage | | | | 2 750 | |
| <u>Documentation à établir pendant</u> <u>la session</u> (anglais, espagnol, français) | | | | | 63 458 |
| 100 pages | | | | | |
| Traitements | | | | | |
| Traducteurs | 4 | 16 | 162 | 10 368 | |
| Réviseurs | 2 | 16 | 182 | 5 824 | |
| Dactylographes (personnel non local) | 7 | 16 | 68 | 7 616 | |
| Frais de voyage | | | | 24 050 | |
| Indemnité de subsistance | | | | 15 600 | |
| <u>Documentation à établir après</u> <u>la session</u> (anglais, espagnol, français) | | | | | 15 652 |
| 100 pages | | | | | |
| Traitements | | | | | |
| Traducteurs | 4 | 14 | 162 | 9 072 | |
| Réviseurs | 2 | 5 | 182 | 1 820 | |
| Dactylographes (personnel non local) | 5 | 14 | 68 | 4 760 | |
| Reproduction et distribution | | | | | |
| Total | | | | | <u>162 270</u> |

/...

III. Séminaire en vue d'une étude sur l'élaboration de moyens effectifs pour empêcher les sociétés transnationales et les autres intérêts établis de collaborer avec les régimes racistes d'Afrique australe, prévu à Genève en 1981 (deux semaines)

| | <u>Nombre de fonctionnaires</u> | <u>Nombre de jours</u> | <u>Taux journalier</u> (Dollars) | <u>Total</u> (Dollars) | <u>Total</u> (Dollars) |
|---|---------------------------------|------------------------|-------------------------------------|---------------------------|---------------------------|
| <u>Interprètes</u> (anglais, chinois espagnol, français, russe) Traitements ^{a/} | 16 | 14 | 206 | 46 144 | 46 144 |
| <u>Documentation à établir avant la session</u> (anglais, chinois, espagnol, français, russe) 100 pages Traitements | | | | | |
| Traducteurs | 16 | 7 | 162 | 18 144 | |
| Réviseurs | 6 | 7 | 182 | 7 644 | |
| Dactylographes | 18 | 7 | 68 | 8 568 | |
| | | | | | 34 356 |
| <u>Documentation à établir pendant la session</u> (anglais, chinois, espagnol, français, russe) 150 pages Traitements | | | | | |
| Traducteurs | 24 | 7 | 162 | 27 216 | |
| Réviseurs | 8 | 7 | 182 | 10 192 | |
| Dactylographes | 27 | 7 | 68 | 12 852 | |
| | | | | | 50 260 |
| <u>Documentation à établir après la session</u> (anglais, chinois, espagnol, français, russe) 100 pages Traitements | | | | | |
| Traducteurs | 16 | 7 | 162 | 18 144 | |
| Réviseurs | 6 | 7 | 182 | 7 644 | |
| Dactylographes | 13 | 7 | 68 | 8 568 | |
| | | | | | 34 356 |

^{a/} Y compris l'indemnité de subsistance

/...

| | <u>Nombre de fonction- naires</u> | <u>Nombre de jours</u> | <u>Taux journalier</u> (Dollars) | (Dollars) | <u>Total</u> (Dollars) |
|---|---|----------------------------|---|-----------|---------------------------|
| Reproduction et distribution | | | | | 8 932 |
| Autre personnel des services de conférence | | | | | |
| 2 préposés aux salles de conférence | | | | | |
| 1 technicien du son | | | | | |
| 1 préposé à l'enregistrement du son | 4 | 14 | 44 | 2 464 | |
| 2 préposés au nettoyage | 2 | 14 | 24 | 672 | |
| | | | | | <u>3 136</u> |
| Tctal général : | | | | | <u>177 184</u> |

IV. Colloque sur l'interdiction de l'apartheid, du racisme et de la discrimination raciale, organisé sous les auspices de l'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche et prévu à Genève en 1980 (deux semaines)

| | <u>Nombre de fonction- naires</u> | <u>Nombre de jours</u> | <u>Taux journalier</u> (Dollars) | <u>(Dollars)</u> | <u>Total</u> (Dollars) |
|--|---|----------------------------|---|------------------|---------------------------|
| <u>Interprètes</u> (anglais, espagnol, français, russe) | | | | | 37 608 |
| Traitements (y compris l'indemnité de subsistance) | 12 | 14 | 206 | 34 608 | |
| Frais de voyage | | | | 3 000 | |
| <u>Documentation à établir avant la session</u> (anglais, espagnol, français, russe) | | | | | |
| 90 pages | | | | | 25 554 |
| Traitements | | | | | |
| Traducteurs | 6 | 13 | 162 | 12 636 | |
| Réviseurs | 3 | 5 | 182 | 2 730 | |
| Dactylographes - personnel non local | 7 | 13 | 68 | 6 188 | |
| - personnel local | | | | 4 000 | |
| Frais de voyage | | | | | |
| <u>Documentation à établir pendant la session</u> (anglais, espagnol, français, russe) | | | | | |
| 90 pages | | | | | 23 002 |
| Traitements | | | | | |
| Traducteurs | 6 | 14 | 162 | 13 608 | |
| Réviseurs | 3 | 5 | 182 | 2 730 | |
| Dactylographes - personnel non local | 7 | 14 | 68 | 6 664 | |
| - personnel local | | | | | |
| Frais de voyage | | | | | |
| Indemnités de subsistance | | | | | |

/...

| | <u>Nombre de fonction- naires</u> | <u>Nombre de jours</u> | <u>Taux journalier</u> (Dollars) | (Dollars) | <u>Total</u> (Dollars) |
|---|---|----------------------------|---|-----------|---------------------------|
| <u>Documentation à établir après</u> | | | | | |
| <u>la session</u> (anglais, espagnol, français, russe) | | | | | |
| | | | | | 47 452 |
| 200 pages | | | | | |
| Traitements | | | | | |
| Traducteurs | 6 | 29 | 162 | 28 188 | |
| Réviseurs | 3 | 10 | 182 | 5 460 | |
| Dactylographes - personnel non local | 7 | 29 | 68 | 13 804 | |
| - personnel local | | | | | |
| Reproduction | | | | | |
| Reproduction et distribution | | | | | |
| | | | | | 5 984 |
| Total | | | | | |
| | | | | | <u>136 600</u> |
